

Saint Mark the Evangelist

Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211

Rev. Oscar Castro

Dcn. John Benoit • Dcn. Jorge García

STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114
Fax.....(281)835-6303
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285
Visit us online at/Visitenos en línea al www.stmarkshouston.org

MASS SCHEDULE

HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. 6:00pm(Vigil) English
Sun./Dom.7:00am Español
..... 9:00am Español
.....11:00am English
..... 1:00pm Español
Mon./Lun.No Mass/No hay Misa
Tue./Mar.6:30pm English
Wed./Mier.6:30pm Español
Thur./Jue.6:30pm English
Fri./Vier.6:30pm Español

CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

HOLY DAYS/DIAS SANTOS

*Please call (281)437-9114

*Por favor de llamar al (281)437-9114

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.

The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.

*Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.

La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas, excepto durante las misas.

SACRAMENT OF BAPTISM

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

*Spanish pre-baptismal classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month starting at 6:45PM. Parents and godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4th Saturday of each month at 10:00AM. English pre-baptismal classes and baptisms are arranged by appointment only.

*Clases pre-bautismales en español se ofrecen en el 2^o y 3^o martes del mes empezando a las 6:45PM. Es requerido que padres y padrinos asistan a las dos clases. Los bautizos en español se llevan a cabo el 4^o sábado de cada mes a las 10:00AM. Clases pre-bautismales y los bautizos en inglés se arreglan con cita previa solamente.

SACRAMENT OF MATRIMONY

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

*Los arreglos deben hacerse con seis meses de anticipación.

Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.

QUINCEAÑERAS

*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

*Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial, al 281-437-9114.

Archdiocese of
Galveston-Houston



The Holy Family of Jesus, Mary & Joseph
La Sagrada Familia

Announcements of Upcoming Events

Please Mark your Calendars

Monday, December 31, 2017

6:00pm Pro-Life Spanish Rosary Adoration Chapel
6:30pm The Legion of Mary Meeting CCE Rm 112
7:00pm Prayer Group Small Hall

Wednesday, January 3, 2018

6:30pm - 8:00pm English Bible Study Small Hall

Thursday, January 4, 2018

11:00pm - 3:00am (Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ Adoration Chapel

Anuncios para Próximos Eventos

Por Favor Marque su Calendario

lunes, 31 de diciembre del 2017

6:00pm Pro-Vida Rosario en Español Capilla de Adoración
6:30pm Reunión de la Legión de María CCE Rm 112
7:00pm Grupo de Oración Salón Pequeño

miércoles, 3 de enero del 2018

6:30pm - 8:00pm Estudio de Biblia en ingles Salón Pequeño

jueves, 4 de enero del 2018

11:00pm - 3:00am Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe) Capilla de Adoración

My eyes have seen your salvation, which you prepared in the sight of all the peoples.

—Luke 2: 30-31



© J. S. Paluch Co., Inc.

Mis ojos han visto a tu Salvador, al que has preparando para bien de todos los pueblos.

—Lucas 2: 30-31

**READINGS FOR THE WEEK
LECTURAS DE LA SEMANA**

Mon/Lun: Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21
Tue/Mar: 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28
Wed/Mié: 1 Jn 2:29 — 3:6; Ps 98:1, 3cd-6; Jn 1:29-34
Thu/Jue: 1 Jn 3:7-10; Ps 98:1, 7-9; Jn 1:35-42
Fri/Vie: 1 Jn 3:11-21; Ps 100:1b-5; Jn 1:43-51
Sat/Sáb: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20; Mk 1:7-11 or Lk 3:23-28 [23, 31-34, 36, 38]
Sun/Dom: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES DE MISA PARA LA SEMANA**

Dec. 31 / 31 de dic.

7:00AM—Español † Pedro Centeno
† Alfredo Centeno
† Segundo Centeno

9:00AM—Español

† María Morel
† Juan Brache
† Ana Peralta

11:00AM—English

1:00PM—Español

Ibay Family
† Antonio Vera
† Esther Vera
† Alfredo Vera

6:00PM—English

Wedding Aniversary of:
José Serrano & Rosa Pérez & Refugio & Soledad Serrano

8:00PM—Español

† Pilar Valencia
† Julio Valencia
† Amala Rosales

Jan. 01 / 01 de ene.

10:00AM—English

12:00PM—Español

PARISH / PARROQUIA

† María Robles Mendoza

Jan. 02 / 02 de ene.

6:30PM—English

Birthday: Enid Douglas

Jan. 03 / 03 de ene.

6:30PM—Español

† Antonio Vera, † Esther Vera
† Juana Serrano

Jan. 04 / 04 de ene.

6:30PM—English

† Blessed souls in purgatory

Jan. 05 / 05 de ene.

6:30PM—Español

Sagrado Corazón de Jesús

Jan. 06 / 06 de ene.

6:00PM—English

PARISH / PARROQUIA

Jan. 07 / 07 de ene.

7:00AM—Español

9:00AM—Español

11:00AM—English

1:00PM—Español

Animas del Purgatorio

† Luis Góngora

† Guillermina Alemán

Birthdays:

Ethan Trujillo & Baltazar Mendoza

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Bishop's Fund for Latin America January 28, 2018

Fondo del Obispo para Latinoamérica 28 de enero del 2018

DSF Sunday February 04, 2018

Domingo de DSF 04 de febrero del 2018

Financial Gifts (Week of 12 / 24 / 2017)

Regalos Financieros (Semana del 24 / 12 / 2017)

Regular Offertory Total:

Total de Ofrendas Regulares: \$

Weekly Budget:

Presupuesto Semanal: \$ 10,000.00

Over the budget:

Sobre el Presupuesto: \$

Building Fund:

Fondo del Edificio: \$

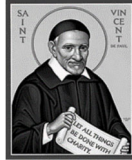
Thank you for your Generosity!

¡Gracias por su Generosidad!

TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE

JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA

ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY
SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAÚL



Today is the feast of the Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph. During our New Year may our families “grow in wisdom and have the favor of God upon them.”

This month, through your gifts, the Society of St. Vincent de Paul was able to bring Christmas to the hearts of the poor, by assisting families— in providing them food and gifts, and help with utility and rent bills . Thanks!

Hoy es la fiesta de la Sagrada Familia de Jesús, María y José. Durante nuestro Año Nuevo, que nuestras familias “crezcan en sabiduría y tengan la compasión de Dios sobre ellos.”

Este mes, a través de sus donaciones, la Sociedad de San Vicente de Paul pudo llevar la Navidad a los corazones de los pobres, ayudando familias, proporcionando en comida, regalos y para pagos de servicios públicos y de alquiler. ¡Gracias!

Special Mass Schedules
Horario de Misas Especiales



The Solemnity of Mary, the Holy Mother of God
Sunday, December 31st

6:00PM English & 8:00PM Spanish

Monday, January 01st

10:00AM English & 12:00PM Spanish

La Solemnidad de María, Madre de Dios
domingo, 31 de diciembre

6:00PM Ingles & 8:00PM Español

lunes, 01 de enero

10:00AM Ingles & 12:00PM Español

In observance of New Year’s Day, the parish office
will be closed on the following days:

Friday, December 29th

Monday, January 01st



En observación del Año Nuevo, la oficina parroquial
estará cerrada en los siguientes días:

viernes, 29 de diciembre

lunes, 01 de enero

2018 OFFERING ENVELOPES
SOBRES DE OFRENDA 2018



The 2018 offering envelopes have arrived! From now until the end of December we will be distributing the boxes of offering envelopes in alphabetical order according to last names after each Dominical Mass. Feel free to stop by the parish office during office hours and pick up your box ahead of time.

¡Los sobres de ofrenda 2018 han llegado! Desde ahora hasta finales de diciembre estaremos distribuyendo las cajas de sobres de ofrenda en orden alfabético de acuerdo a los apellidos después de cada Misa Dominical. Siéntase libre de pasar por la oficina de la parroquia durante el horario de oficina para recoger su caja anticipadamente.

CCE

Parents, please take note of the following dates, as your children will not be having CCE classes during these days.

- New Year’s week ... January 01 – 05, 2018
- Spring Break ... March 12 – 16, 2018
- Holy Week ... March 26 – 30, 2018
- The last week of CCE classes will be April 23 – 27, 2018.

Upcoming CCE Retreats:

- Kerygma: February 23-25 (for high school students)
- Timothy: June 15-17 (for Confirmation Candidates... this retreat will be in Spanish only)

For an English Confirmation retreat, please visit the website below.

<https://archgh.cvent.com/SignedandSealedConfirmationRetreat>

Mandatory Meeting: for parents and godparents of Catechumens on Thursday, January 18th from 6:00PM —7:00PM. Catechumens are those who are in preparation to receive all three sacraments of Christian Initiation on Holy Week.

Padres, por favor tomen nota de las siguientes fechas, ya que sus hijos no tendrán clases de CCE durante estos días.

- Semana de Año Nuevo ... 01 al 05 de enero de 2018
 - Vacaciones de Primavera ... 12 al 16 de marzo de 2018
 - Semana Santa ... 26 al 30 de marzo de 2018
- Además, tengan en cuenta que la última semana de las clases de CCE será del 23 al 27 de abril de 2018.

Próximos retiros de CCE:

- Kerygma: 23-25 de febrero (para estudiantes de secundaria/high school)
- Timothy: 15-17 de junio (para candidatos a la Confirmación ... este retiro será en español solamente)

Para un retiro de confirmación en inglés, visite el sitio web a continuación.

<https://archgh.cvent.com/SignedandSealedConfirmationRetreat>

Reunión obligatoria: para padres y padrinos de Catecúmenos el jueves 18 de enero desde 6:00PM—7:00PM. Los catecúmenos son aquellos que están en preparación para recibir los tres sacramentos de Iniciación cristiana en Semana Santa.

RETREAT

The Legion of Mary would like to invite everyone to a retreat which will take place on Saturday, January 06th from 9:00AM—12:00PM in the parish small hall.

Fr. Oscar will be accompanying us. Please make sure that you bring your bible. Light refreshments will be served.



SVDP DONATIONS

The Society of St. Vincent de Paul would like to thank the community of St. Mark for all the kind and generous donations through out the years. Lately we have been receiving some donations in bulk that are a bit harder to pass on to others, therefore we are asking that you please get the donations approved by Sally Flores, current president of St. Vincent de Paul, or Father Oscar Castro before dropping them off at the St. Vincent de Paul office. Thank you.